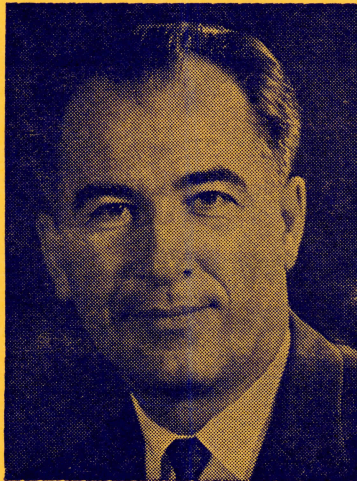


КОМІТЕТ УКРАЇНЦІВ КАНАДИ, ВІДДІЛ В ЕДМОНТОНІ

**49-річчя
ПРОГОЛОШЕННЯ НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ**

22 січня 1967 — Ювілейна аудиторія — 3 год. пополудні



Senator Paul Yuzyk

**49th ANNIVERSARY
OF THE PROCLAMATION
OF THE INDEPENDENCE OF UKRAINE**

**UKRAINIAN CANADIAN COMMITTEE,
EDMONTON BRANCH**

January 22nd — Jubilee Auditorium — 3 p.m.

ПРОГРАМА

О КАНАДО

1. Вступне слово адв. П. Саварин, голова КУК
2. а) Наш рідний край муз. В. Третяка
б) Засяло сонце золоте муз. І. Недільського
Чоловічий хор "Думка" УНДому — диригент М. Іваник
3. а) Molto allegro e con brio (соната ч. 10) . . . Л. Бетговен
б) Елегія, твір 41 М. Лисенко
Фортепіянове сольо — Адріян Чорновол
4. а) «Розвилися прапори» слова Т. Федорів,
муз. С. Яременка
б) Чорний крук у полі кряче муз. К. Данькевича
Жіночий хор ОЖ ЛВУ "Верховина" у супроводі
музичного ансамблю — Диригент С. Яременко
5. СВЯТОЧНА ПРОМОВА сенатор Павло Юзик
6. а) Задзвенімо муз. І. Воробкевича
б) Живи Україно муз. М. Гайворонського
Мішаний хор катедральної церкви св. Івана
Диригент Р. Солтикевич

ПЕРЕРВА

СИНИ оповідання Василя Стефаника
(інсценізація)

Виконавці:

Оповідач — Леся Полужан
Максим — Роман Осташевський

Музику вибрав із платівок — С. Яременко

ЩЕ НЕ ВМЕРЛА УКРАЇНА

Оформлення сцени — Вадим Доброліж

PROGRAM

O CANADA

1. Opening Remarks Mr. P. Savaryn, President of UCC
2. а) Our Native Land Music by V. Trytiak
б) Golden Sunrise Music by I. Nedilsky
Male Chorus "Dumka" (UNHome) — Director M. Iwanyk
3. а) Molto Allegro e con brio (Sonata N. 10) — L. Beethoven
б) Elegia, opus 41 M. Lysenko
Piano solo — Adrian Chornowol
4. а) Unfolded Flags Lyrics by T. Fedoriw,
Music by S. Eremenko
б) Black Raven Music by K. Dankewych
Ladies Chorus "Verchovyna" with orchestra
Conductor S. Eremenko
5. ADDRESS Senator Paul Yuzyk
6. а) Sing Today, Brothers Music by I. Worobkewych
б) Live on Ukraine Music by M. Hayworonsky
St. John's Choir — Director R. Soltykewych

INTERMISSION

SONS Short story by Wasyl Stefanyk
(Presented in dramatic form)

Cast:

Narrator — Lesia Polujan
Maksym — Roman Ostashewsky

Music selected by S. Eremenko

UKRAINIAN ANTHEM

Stage Setting by Wadym Dobrolige

FROM NOW ON THE UKRAINIAN NATIONAL REPUBLIC BECOMES AN INDEPENDENT, FREE AND SOVEREIGN STATE OF THE UKRAINIAN PEOPLE.

This was the proclamation of Ukrainian freedom and national independence contained in the Fourth Universal of the Central Rada, a document that reasserted Ukraine's historic claim to statehood, expressing as it did the unfettered will of the Ukrainian people to be the sole master in their own land. The date was January 22, 1918. The place — Kiev, the golden-domed capital of Ukraine.

ВІДНИНІ УКРАЇНЬСЬКА НАРОДНА РЕСПУБЛІКА СТАЄ САМОСТІЙНОЮ, ВІД НІКОГО НЕЗАЛЕЖНОЮ, ВІЛЬНОЮ, СУВЕРЕННОЮ ДЕРЖАВОЮ УКРАЇНЬСЬКОГО НАРОДУ.

Це уривок із Четвертого Універсалу Центральної Ради, яким Український Нарід заявив свою волю жити самостійно та бути господарем на своїй землі. Це було 22 січня 1918 року у Золотоверхому Києві, столиці України.

**BECOME A BUILDER OF THE SHEVCHENKO FOUNDATION
AND IN ITS RECORDS IMMORTALIZE YOUR NAME**

**СТАНЬТЕ БУДІВНИЧИМ ЗАЛІЗНОЇ ШЕВЧЕНКІВСЬКОЇ
ФУНДАЦІЇ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ В НІЙ НАЗАВЖДИ
СВОЄ РОДИННЕ ІМ'Я**

Make sure you attend CANADA'S CENTENNIAL CELEBRATIONS sponsored by THE UKRAINIAN CANADIAN COMMITTEE, in Edmonton's Jubilee Auditorium, on May 26 & 27 and October 13 & 14, 1967.

Візьміть участь у СВЯТКУВАННЯХ 100-РІЧЧЯ КАНАДИ, які влаштовує КОМІТЕТ УКРАЇНЦІВ КАНАДИ в Ювілейній аудиторії в Едмонтоні в днях 26 і 27 травня та 13 і 14 жовтня 1967 р.